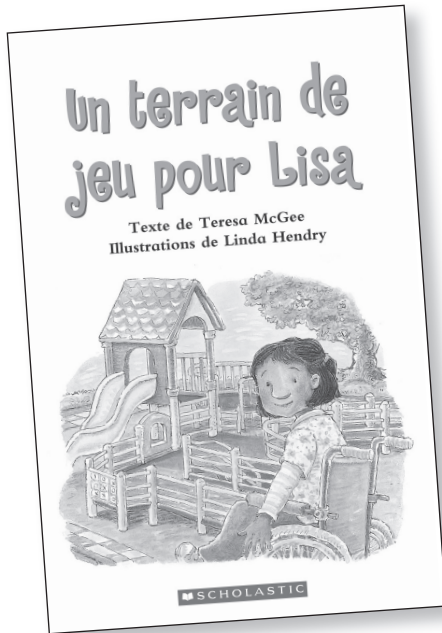


Un terrain de jeu pour Lisa



Texte de Teresa McGee

Illustrations de Linda Hendry

Texte français d'Hélène Pilotto

Type de texte : Fiction : narration – histoire réaliste

Niveau de lecture guidée : M

Résumé : Lisa, qui est dans un fauteuil roulant, se lie d'amitié avec Binh. Ensemble, les deux amis aident l'école à amasser des fonds pour construire un nouveau terrain de jeu accessible à tous les élèves.

Éléments de texte

- ▶ liste illustrée des personnages

Éléments visuels

- ▶ phylactère (bulle de pensée)
- ▶ texte en italiques
- ▶ lettre de Lisa à la directrice

Éléments appuyant le texte

- ▶ vocabulaire familier
- ▶ répétition de certains mots
- ▶ liste illustrée des personnages

Difficultés possibles

- ▶ dialogue
- ▶ certains mots difficiles

Première séance de lecture (pages 2 à 10)

Stratégies de lecture

Compréhension

- ▶ prédire
- ▶ résumer

Travailler avec les mots

- ▶ utiliser les indices tirés des illustrations et du contexte pour décoder les mots inconnus

Objectifs d'évaluation

Notez la capacité de chaque élève à :

- ▶ faire des prédictions
- ▶ résumer l'information
- ▶ lire des mots inconnus en se servant des indices tirés des illustrations et du contexte
- ▶ déduire des situations qui ne sont pas évidentes

Communication orale

- ▶ prédire le sujet du livre
- ▶ partager des connaissances personnelles
- ▶ discuter de stratégies de décodage des mots
- ▶ offrir son opinion et écouter celle des autres

Conseil pratique : Placez un papillon adhésif ou un signet à la page 10 de chacun des exemplaires du livre pour indiquer aux élèves où ils doivent interrompre leur lecture.



AVANT DE COMMENCER LA LECTURE

Prédire/Faire des liens :
comparer

Activer des connaissances antérieures

Montrez la couverture aux élèves, puis lisez le titre ainsi que les noms de l'auteure et de l'illustratrice. Demandez : *À votre avis, où est ce terrain de jeu? Qui est la petite fille? Pourquoi la petite fille voudrait-elle un terrain de jeu pour elle-même?* Discutez avec les élèves des installations qu'ils ont vues ou utilisées dans des terrains de jeu. Demandez : *Quelles sont les ressemblances et les différences entre ce terrain de jeu et ceux que vous connaissez?* Si nécessaire, faites remarquer aux élèves que la petite fille est assise dans un fauteuil roulant et demandez-leur si, à leur avis, cela peut être important dans l'histoire.

Conseil pratique : Lorsque vous évaluez l'apprentissage des élèves, assurez-vous de les observer pendant toute la séance de lecture et non seulement à la fin.

Éléments de texte

Dites aux élèves d'aller à la page 2, puis invitez-les à lire le titre avec vous. Demandez : *À votre avis, pourquoi a-t-on inclus cette page dans le livre?* Dites : *Lisons cette page pour savoir qui sont les personnages et en quoi ils sont importants dans l'histoire.* (Remarque : Si vos élèves connaissent déjà cette façon de présenter les personnages, vous pouvez omettre cette étape.)

Prédire/Éléments visuels

Invitez les élèves à regarder l'illustration de la page 3, puis demandez-leur de faire des prédictions quant au sujet de la première partie du livre. Si nécessaire, attirez l'attention des élèves sur la bulle de pensée montrant un terrain de jeu, puis demandez : *À votre avis, pourquoi y a-t-il de petites bulles allant de Binh à l'image du terrain de jeu? Pourquoi Binh pense-t-il au terrain de jeu?*

Exploration des concepts :

Invitez les élèves venant d'ailleurs à discuter de ce qu'ils ont ressenti le premier jour où ils sont allés à l'école au Canada. Qu'ont-ils ressenti à l'idée d'être des nouveaux dans une classe? Comment se sont-ils fait des amis? Présentez-leur le livre en disant, par exemple : *Il s'agit d'une histoire à propos de Lisa, une petite fille qui arrive dans une nouvelle école. Nous allons découvrir ce qu'elle fait pour régler un problème auquel elle fait face à cette école.*

Éléments de texte

Surmonter les difficultés du texte

Invitez les élèves à regarder le tiret en début de ligne au bas de la page 3. Demandez : *Pourquoi ce tiret est-il là?* Expliquez-leur qu'il annonce les paroles d'un personnage. Demandez : *Comment savons-nous qu'un autre personnage commence à parler?*

Prédire à partir des mots

Dites : *Dans cette histoire, il y a plusieurs mots que vous n'avez jamais lus. Qu'est-ce que vous devez faire quand vous trouvez un mot que vous ne connaissez pas?* Revoyez avec les élèves les stratégies à utiliser pour décoder les mots, comme regarder les illustrations, relire les mots qui précèdent et lire les mots qui suivent.

Résumer

Fixer un objectif

Dites aux élèves de lire seuls le texte jusqu'à la page 10 pour découvrir le problème de Lisa.

Conseil pratique : Écrivez au tableau la question donnant l'objectif de la lecture (*Quel est le problème de Lisa?*) afin que tous les élèves puissent la voir. Cela les aidera à se concentrer sur l'objectif de leur lecture et développera chez eux un sentiment d'autonomie après la lecture.



PENDANT LA LECTURE

Demandez aux élèves de lire le texte seuls jusqu'à la fin de la page 10 en songeant à l'objectif de leur lecture.

Observez quelques élèves et écoutez-les pendant qu'ils lisent le texte. Aidez-les à employer des stratégies de décodage des mots et répondez à leurs questions relatives au vocabulaire, à la ponctuation et à la compréhension. Vérifiez s'ils utilisent les indices tirés des illustrations et du contexte pour décoder les mots inconnus, s'ils se corrigent quand ils ont mal lu un mot et s'ils emploient le ton approprié en lisant le dialogue et les phrases qui se terminent par un point d'exclamation. Guidez-les au moyen de questions comme : *Qui parle ici? À ton avis, comment Lisa dirait-elle cela? Que dois-tu faire quand il y a un point d'exclamation à la fin d'une phrase?*

Au moyen de questions posées à un(e) élève à la fois, vérifiez si l'élève comprend quels sentiments Lisa et Binh éprouvent pendant qu'ils sont au terrain de jeu. Quand l'élève atteint la fin de la page 6, demandez-lui : *À ton avis, pourquoi Binh se dit-il « J'irai au terrain de jeu demain »?* À la fin de la page 7, demandez : *Selon toi, comment Lisa se sent-elle? Comment Binh se sent-il? Comment le sais-tu?* L'élève devrait comprendre que Binh veut jouer avec Lisa et ses autres amis, mais que Lisa est incapable de se joindre aux autres élèves sur le terrain de jeu.

Demandez aux élèves qui terminent leur lecture avant les autres d'écrire, sur le papillon adhésif dans leur livre ou sur un bout de papier, la façon dont Lisa va s'y prendre pour résoudre le problème.



APRÈS LA LECTURE

Résumer

Demandez : *Quel est le problème de Lisa?* Encouragez les élèves à se reporter au texte pour appuyer leurs réponses. Ils devraient mentionner les occasions où Lisa a dû faire des activités seule ou avec Binh sur la partie asphaltée pendant que les autres enfants jouaient dans le terrain de jeu.

Conseil pratique : Si les élèves ne connaissent pas très bien la stratégie de la relecture, vous devrez peut-être leur montrer comment retourner à un texte déjà lu pour réfléchir à ce qu'ils ont lu.

Résumer

Demandez : *Comment Lisa essaie-t-elle de résoudre son problème? Qui lui vient en aide?* La discussion devrait comprendre ce que Lisa fait le premier jour d'école (elle joue au ballon avec Binh sur la partie asphaltée), sa décision d'écrire une lettre à la directrice avec l'aide de Binh, et les efforts que fait M. Singh pour trouver des jeux qui vont occuper Lisa pendant la récréation.

Éléments visuels	Lisez à haute voix la phrase en italiques à la page 6 pendant que les élèves suivent les mots dans leur livre. Discutez de l'emploi de l'italique. Dites : <i>Ici, on utilise un différent type de caractère pour montrer ce que Binh pense. On l'appelle « italique ». Pouvez-vous trouver d'autres pensées de Binh à la page 7?</i>
Connaître et reconnaître les mots	Soulignez les stratégies efficaces que vous avez observées au cours de leur lecture. Par exemple : <i>Quand Cédric a trouvé un mot qu'il ne connaissait pas, il a regardé l'illustration, il a examiné le mot pour voir s'il contenait des parties qu'il connaissait, puis il a relu la phrase pour voir si le mot décodé était approprié. C'est ce que font les bons lecteurs.</i>
Prédire à partir des mots	Discutez de la signification du mot <i>adapté(s)</i> utilisé aux pages 8 et 9. Expliquez tout autre mot ou groupe de mots que les élèves ne comprennent pas.
Prédire	Demandez : <i>Qu'est-ce qui pourrait arriver maintenant dans l'histoire?</i> Notez les prédictions des élèves au tableau ou invitez les élèves à les noter sur une feuille de papier. Vous discuterez ensemble de ces prédictions au cours de la prochaine séance de lecture.

Deuxième séance de lecture (pages 11 à 20)

Stratégies de lecture

Compréhension

- ▶ prédire
- ▶ résumer

Travailler avec les mots

- ▶ utiliser les indices tirés des illustrations et reconnaître de plus petits mots à l'intérieur de mots inconnus
- ▶ décoder les mots à plusieurs syllabes

Objectifs d'évaluation

Notez la capacité de chaque élève à :

- ▶ résumer l'information trouvée dans le texte et les illustrations
- ▶ prédire des événements de l'histoire
- ▶ lire des mots inconnus en se servant des indices tirés des illustrations et en reconnaissant de plus petits mots à l'intérieur des mots plus longs
- ▶ trouver des mots à plusieurs syllabes

Communication orale

- ▶ résumer la première partie de l'histoire
- ▶ corriger des prédictions faites plus tôt
- ▶ discuter des collectes de fonds
- ▶ résumer l'information du texte



AVANT DE COMMENCER LA LECTURE

Résumer

Activer des connaissances antérieures

Rappelez aux élèves qu'ils vont finir de lire le livre commencé lors de la dernière séance de lecture. Invitez-les à regarder rapidement les illustrations jusqu'à la page 10 afin de se remémorer les événements, puis discutez de ce qui s'est passé jusqu'à maintenant. Les événements principaux sont : Lisa est dans un fauteuil roulant; Binh veut jouer avec elle, mais Lisa est incapable d'aller sur le terrain de jeu; Lisa écrit une lettre à la directrice pour lui demander de faire construire un terrain de jeu adapté aux fauteuils roulants.

Faire des liens entre le texte et le monde

Invitez les élèves à regarder le titre du chapitre 4, à la page 11. Lancez une discussion au sujet des collectes de fonds pour en expliquer la signification et pour donner la chance aux élèves de dire ce qu'ils savent déjà à ce sujet. Si possible, rappelez-leur des collectes de fonds qui ont eu lieu dans la classe, dans l'école ou dans la collectivité, et auxquelles ils ont participé. Sinon, expliquez les façons dont des fonds ont été amassés pour des projets ou des œuvres de charité de votre quartier. Demandez aux élèves de suggérer des façons dont l'école de Lisa pourrait amasser des fonds. Notez leurs idées sur une feuille grand format.

Prédire

Renvoyez les élèves à la liste des prédictions faites à la fin de la séance de lecture précédente. Demandez : *Voulez-vous changer vos prédictions ou ajouter des prédictions à la liste?*

Exploration des concepts :

Invitez les élèves ayant des difficultés en français à faire part à leurs camarades des activités qu'ils aiment faire avec leurs amis à la récréation. Demandez : *Qu'est-ce que vous feriez si un ami ne pouvait pas se joindre à vous? Qu'est-ce que vous feriez pour qu'une nouvelle élève se sente à l'aise au terrain de jeu?*

Résumer

Fixer un objectif

Dites aux élèves qu'ils vont lire le reste de l'histoire pour découvrir comment les autres élèves de l'école aident à faire construire un nouveau terrain de jeu.



PENDANT LA LECTURE

Dites aux élèves de lire seuls le reste de l'histoire en songeant à l'objectif de leur lecture.

Conseil pratique :

Écrivez au tableau la question donnant l'objectif de la lecture (*Comment les autres élèves aident-ils à faire construire un nouveau terrain de jeu?*) afin que tous les élèves puissent la voir. Cela les aidera à se concentrer sur l'objectif de leur lecture et développera chez eux un sentiment d'autonomie après la lecture.

Observez quelques élèves et écoutez-les pendant qu'ils lisent le texte. Aidez-les à employer des stratégies de décodage des mots et répondez à leurs questions relatives au vocabulaire, à la ponctuation et à la compréhension. Guidez-les au moyen de questions comme : *Est-ce que l'illustration te fournit un indice? Reconnais-tu des mots plus petits à l'intérieur de ce long mot? Vérifiez s'ils utilisent les indices tirés des illustrations et du contexte pour décoder les mots inconnus, s'ils se corrigent quand ils ont mal lu un mot et s'ils emploient le ton approprié en lisant.*

Au moyen de questions posées à un(e) élève à la fois, vérifiez si l'élève comprend que toute l'école participe au projet et comprend aussi qu'un certain temps s'écoule pendant la construction du terrain de jeu. Demandez : *Qui a aidé à amasser des fonds pour le nouveau terrain de jeu? Combien faudrait-il de temps pour construire le terrain de jeu? Selon toi, pourquoi M. Singh permet-il à Lisa et à Binh d'être les premiers près de la porte, la première fois qu'ils vont aller au nouveau terrain de jeu?*

Invitez les élèves qui terminent leur lecture avant les autres à examiner l'illustration des pages 18 et 19 et à se demander en quoi le nouveau terrain de jeu est approprié pour Lisa.



APRÈS LA LECTURE

Résumer

Demandez aux élèves : *Comment les autres élèves ont-ils aidé à faire construire le nouveau terrain de jeu?* Les élèves devraient mentionner la collecte de fonds et leur contribution au choix des accessoires.

Invitez les élèves à examiner l'illustration des pages 18 et 19, puis demandez : *En quoi le nouveau terrain de jeu est-il approprié pour Lisa? Et pour Binh?* Les réponses devraient comprendre ce qui suit : Lisa peut désormais jouer avec les autres enfants au terrain de jeu; Binh peut jouer à la fois avec Lisa et ses autres amis; le revêtement du terrain de jeu est assez dur et lisse pour y faire rouler des fauteuils roulants; il n'y a aucune marche; il y a des passerelles avec rampes et une table à sable surélevée. Les élèves vont peut-être remarquer aussi qu'une petite fille marche au moyen de béquilles. Discutez de l'utilité du terrain de jeu pour elle. Puis demandez : *Selon vous, pourquoi le nouveau terrain de jeu est-il important pour toute l'école?*

Prédire

Demandez : *Est-ce que vos prédictions étaient exactes? Est-ce qu'il est arrivé quelque chose d'inattendu?*

Connaître et reconnaître les mots

Soulignez les stratégies efficaces que vous avez observées au cours de leur lecture. Par exemple : *Mélodie s'est arrêtée quand elle a vu le mot passerelles à la page 18. Elle a reconnu deux petits mots à l'intérieur : « passe » et « elles ». Elle a pu lire le mot passerelles. Ensuite, elle a relu la phrase pour voir si le mot avait du sens dans le contexte.*

Connaître et reconnaître les mots

Montrez le mot *balançoire* à la page 16. Demandez : *Quelle stratégie pouvez-vous utiliser pour lire un mot à plusieurs syllabes?* Rappelez-leur qu'ils peuvent le diviser en petites parties (*ba-lan-çoi-re*), lire lentement chaque partie, puis réunir de nouveau toutes les parties. Invitez-les à trouver d'autres mots de plusieurs syllabes dans le texte (*récréation, revêtement, aperçoivent, etc.*).

Exploration des concepts :

Pour les élèves venant d'ailleurs ou ayant des difficultés en français, ayez sous la main des images d'accessoires ou de tout matériel se rapportant à un terrain de jeu. Leur nom devrait être écrit au bas de l'image (*structure de jeux, table à sable, etc.*). Pour aider les élèves à bien prononcer les mots, tapez des mains à chaque syllabe.

Relecture

Donnez l'occasion à chaque élève de relire le livre seul(e) ou avec un(e) camarade.

Activités de suivi

Les activités complémentaires ci-dessous sont facultatives. Choisissez celles qui répondent le mieux aux besoins de vos élèves.

Connaître et reconnaître
les mots

Des mots pour remplacer « dire »

Défiez les élèves de trouver, dans l'histoire, des mots qui sont utilisés pour remplacer « dire » (p. ex. *demande, répond, crie, explique, suggère, ajoute, s'exclame, s'écrie, lance*). Dressez une liste des mots sur une feuille grand format, sous le titre *Des mots pour remplacer « dire »*. Expliquez aux élèves que ces mots rendent la lecture plus intéressante. Affichez la liste à un endroit facilement accessible. Les élèves pourront y ajouter des mots qu'ils trouveront au fil de l'année pendant leurs séances de lecture autonome. Encouragez-les aussi à utiliser ces mots dans leurs propres textes.

Faire des liens : comparer

Semblables et différents

Invitez les élèves à faire un remue-méninges pour trouver en quoi Lisa et Binh se ressemblent et sont différents l'un de l'autre. Ils noteront les ressemblances et les différences dans l'organisateur graphique donné en page reproductible. Les élèves devraient se rendre compte que Lisa et Binh se ressemblent en plusieurs points et que les limites physiques de Lisa constituent la principale différence.

Comme activité de suivi, les élèves pourraient rédiger un paragraphe descriptif comparant les deux personnages.

Conseil pratique : Si les élèves n'ont jamais eu l'occasion de rédiger un texte comparatif, nous vous suggérons de leur montrer comment s'y prendre tout en les invitant à participer en vous donnant leurs idées.

Éléments de texte

Le ton à utiliser

Invitez les élèves à relire le texte en équipes de deux afin de s'exercer à utiliser le ton approprié selon les divers signes de ponctuation (p. ex. en élevant la voix lorsqu'il y a un point d'interrogation, en accentuant un mot suivi d'un point d'exclamation).

Résumer/Évaluer

Un plan d'action

Au cours des discussions, les élèves peuvent en venir à la conclusion que leur propre école ou un autre endroit dans leur quartier devrait être adapté de façon à rendre leur accès plus facile aux personnes handicapées physiquement. Ils pourraient donc, au moyen d'un organisateur de texte persuasif, écrire une lettre à la direction de l'école au sujet d'une question touchant les personnes handicapées. Une fois leurs lettres écrites, les élèves pourront les lire à la classe au cours d'une séance de lecture guidée.

Ordonner

Théâtre de lecture

Invitez les élèves à rédiger, en petits groupes, le scénario d'une histoire en se servant de parties des dialogues du livre. Ils pourront ensuite lire l'histoire devant leurs camarades. Encouragez-les à utiliser les expressions (du visage) et le ton appropriés. Les groupes peuvent interpréter leurs histoires à tour de rôle.

Semblables et différents

Nom : _____

**Caractéristiques
physiques**

**Activités et
intérêts**

Lisa		Binh
Différences	Ressemblances	Différences